

**Xarbot**

**JUNIO  
2005  
EKAINA**



**umandi**

**ikastolaren**

**aldizkaria**

**WWW.UMANDI.COM**



Umandi Ikastolaren Aldizkaria - XARBOT - Revista de la Ikastola Umandi - Microsoft Internet Explorer

Archivo Editar Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Detener Actualizar Inicio Búsqueda Favoritos Historial Conexión Imprimir Modificar Offline Guardar

Dirección: <http://www.xarbot.com/>

*Umandi Ikastolaren Aldizkaria* *Revista de la Ikastola Umandi*

**www.umandi.com**

Umandi Ikastola  
Fco. J. Landaburu, 9  
41101 Vitoria-Gasteiz



sartu e-Xarbot-en

Umandi Guruzoen Elkarteak Bultzatuz APA UMANDI

Irudokizunak : [xarbot@xarbot.com](mailto:xarbot@xarbot.com) Eguneratua 2001/05/01

Copyright © 2001 Xarbot [webmaster@xarbot.com](mailto:webmaster@xarbot.com) Páginas optimizadas para IE Explorer 1024\*768

WWW.UMANDI.COM

xarbot

Erredakzio Taldea  
Grupo de Redacción

- Felipe
- Antton
- Boni
- Txus

Parte hartu dutenak

- Profesorado  
de la  
ikastola
- Padres y madres  
de la ikastola

Umandiko gurasoen elkarteak bultzatua

edita: APA UMANDI



fco. j. landáburu, 9  
01010  
tel.- 945 172 801  
umandi@euskalnet.net

# xarbot

## aurkibidea

<b>SAREAN SAR</b> .....	6
DENON ESKOLA.....	8
LA COEDUCACION.....	11
<b>XABOT TXIKIA</b> .....	12
BAT, BI HIRU.....	24
<b>HISTORIA INTERMINABLE</b> .....	25
APERTURA AULAS DE 2 AÑOS..	26
JANTOKIA.....	27
NEJAPA-UMANDI.....	28
PUEBLO SAHARAU.....	29
PRUDENTZIO DEUNA.....	31
INAUTERIAK.....	36
3 AÑOS.....	36
AGUR ETA ASKO IKASI .....	38

## sumario







## Información de la Asociación de Madres y Padres (AMPA Umandi)

La Asociación de Madres y Padres la componemos todos los que llevamos nuestros hijos e hijas a la IKASTOLA UMANDI. ¿Y qué hacemos?. Pues no sé si se nos nota mucho pero seguro que si fuéramos más no habría ninguna duda sobre nuestro trabajo.

Actualmente nos dedicamos a temas relacionados con las Actividades Extraescolares, Escuela de Padres, Fiesta de la Ikastola, Rincones de Juego, esta revista, aspectos que tienen que ver con el funcionamiento de la Ikastola (Semana del Euskera, Coro, charlas...) y también procuramos estar, en la medida de nuestras posibilidades en contacto con DENON ESKOLA.

Pocas veces tenemos la posibilidad de contactar con todas las familias que componen la Comunidad Escolar y cuando esta se nos presenta, tenemos la tentación de hablar de que es lo que pudiéramos hacer si fuéramos más los que regularmente colaboráramos. No queremos ponernos derrotistas, ni mucho menos, pero seguro que es más importante lo que dejamos de hacer que lo que hacemos. Tenemos desatendidos aspectos relacionados con temas institucionales (Delegación de Educación, Ayuntamiento), obras, dotación de personal, revista, Denon Eskola... y otros muchos que seguramente cada uno y cada una tiene en la cabeza. Como Madres y Padres usuarios de la Escuela Pública tenemos en nuestra mano la posibilidad de trabajar, y porqué no la obligación, para conseguir un aumento en la calidad del trabajo educativo que se realiza en este y en otros Centros. Esto no va venir del cielo, va a ser fruto en gran medida de nuestra capacidad de exigencia, del empeño que nosotros pongamos en demostrar que es necesario trabajar por la mejora en la calidad de la enseñanza que se nos ofrece. Detrás de cada alumno y alumna no tiene que haber un testigo mudo de la educación de los niños y niñas, tiene que haber un padre o madres inquieto que esté en contacto con otros padres o madres también inquietos. En cada Centro tiene que existir una corriente de información viva no solo entre los padres y el profesional que trabaja con cada niño o niña, sino también entre las propias familias. Y esto solo es posible si existe una AMPA fuerte que represente realmente a alguien.

Esta revista también ha sido una de las damnificadas por la falta de un número de Padres y Madres suficiente en el trabajo de la AMPA. Ha pasado de tres a uno el número de ejemplares anuales. Creemos que el reto para el próximo años tiene que estar no tanto en el número de cosas que somos capaces de organizar sino en aumentar de forma considerable las personas que estamos dispuestas a implicarnos, cada uno a su nivel, pero siendo conscientes de que la "excusa" de que no puedo porque no dispongo de tiempo o de que "yo no valgo para esto" no siempre es verdad.

También queremos agradecer a todos y todas el trabajo realizado durante este curso: a los que han colaborado de forma puntual (revista, rincón de juegos, escuela de padres, actividades extraescolares, fiesta de la Ikastola...), a los que han estado participando regularmente en la AMPA y al Equipo Directivo de la Ikastola especialmente por la labor de puente realizada entre la vida diaria del Centro y el trabajo de la Asociación.

El curso termina pronto, pero esperamos que el grado de participación de todos y todas sea cada vez mayor. **Nadie es imprescindible pero todas las personas son necesarias.**

**Ampa Umandi**



## LA HISTORIA INTERMINABLE

# OBRAS

*Laister urtebete egingo du, ikastola handitzeko, obrak hasi zirela. Denbora honetan hainbat eragozpen jasan izan ditugu eta oraindik jasatzen ari gara: zaratak, ura ikastola barruan, hautsa, etab... Zerrenda amai ezina da.*

*Oraindik ez dugu sinisten, baina badirudi laister amaituko direla eta datorren ikasturtean baldintza egokiagoan egongo garela.*

Siempre se ha dicho que cuando se empieza una obra nunca se sabe cuando acabará. En el caso de nuestra ikastola eso se ha hecho realidad más allá de lo previsible y de lo prometido.

Llevamos un año soportando los inconvenientes de dichas obras: ruidos, inundaciones, polvo, única puerta de entrada, etc... La lista sería interminable.

Estos inconvenientes venimos padeciéndolos todas las personas que somos parte de la ikastola: alumnado, profesorado, otros trabajadores y los padres y madres.

Nos cuesta creerlo, pero parece que esta historia interminable está cerca de su finalización o al menos eso es lo que nos dicen.

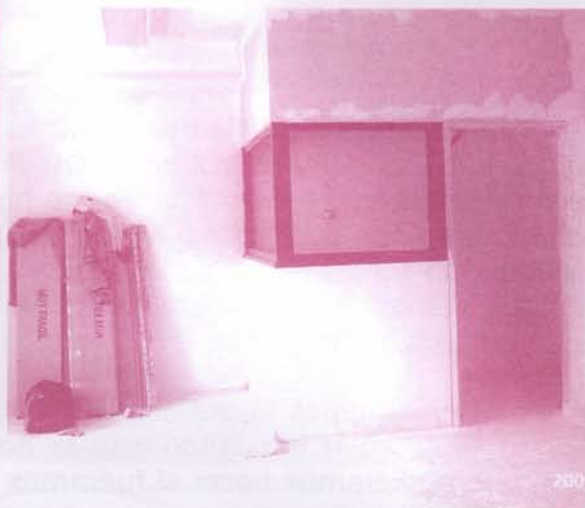
Cuando finalicen las obras contaremos con 9 aulas más. De estas aulas, 3 se dedicarán a las 2 aulas de 2 años.

Tendremos, nuevamente, un espacio específico en el patio para los niños y niñas de 2,3,4, y 5 años y esperamos poder poner columpios adecuados para ellas y ellos.

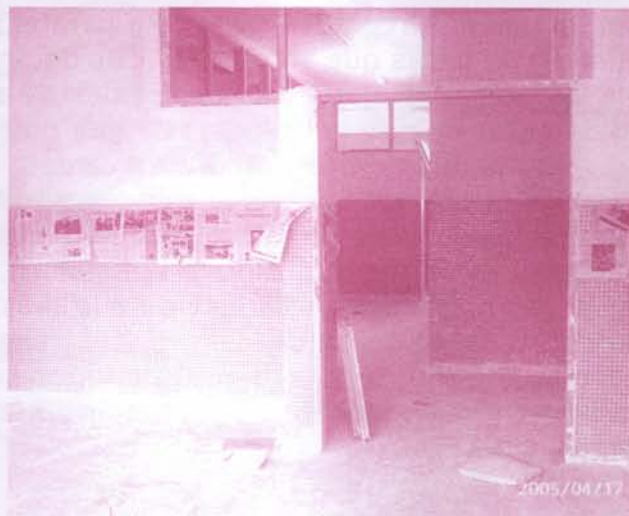


También recuperaremos las dos puertas de entrada y salida de la ikastola y otras mejoras que esperamos redunden en una mejor organización del centro.

Esperamos con ilusión la finalización de las obras y que el comienzo del próximo curso sea más agradable para todas y todos.



Aulas de 2 años





## **APERTURA DE 2 AULAS PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 2 AÑOS**

***Urte asko igaro dira Umandi ikastolan 2 urteko umeak jasotzen genituenetik. Datorren ikasturtean, berriro, 2 gela izango ditugu. Guretzat erronka berri bat da eta denen laguntzarekin, eremu hezitzaile egoki bat eskeintzea dugu helburu.***

En el primer trimestre de este curso escolar, recibimos la visita del Delegado de Educación de Araba, Josu Gangoiti. En dicha visita, se nos hizo saber que la administración educativa estaba analizando la posibilidad de abrir dos aulas de dos años en nuestro centro y que aprovechando las obras que se estaban realizando podrían acondicionar los espacios necesarios para ello.

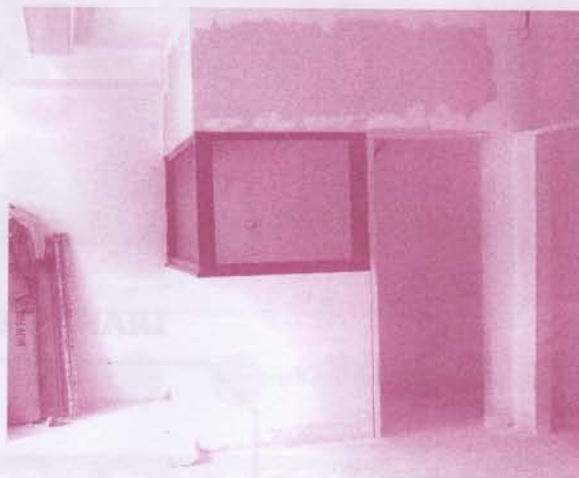
El claustro de profesores y profesoras, por medio de un escrito y de una entrevista mantenida con el Delegado de Educación por la dirección del centro, puso en su conocimiento las condiciones tanto de espacio como de personal que considerábamos deberían tener en cuenta. La Asociación de Madres y Padres también mantuvo una reunión con el Delegado insistiendo en las mismas cuestiones.

Finalmente, la Administración educativa, decidió ofertar para el curso 2005-2006 dos aulas de dos años.

Acaba de finalizar el plazo de matriculación y para las 36 plazas que se ofertan en la ikastola ha habido 75 peticiones en primera opción y en total han sido 91 peticiones las que hemos baremado. Esto quiere decir, que muchas familias no van a tener opción a que sus hijos-as sean admitidos en la ikastola y en bastantes casos en ningún otro centro.

Ahora queda por ver, cuando terminaran las obras, si podremos organizar los espacios con tiempo, si el equipamiento para esas clases llegará antes del comienzo del próximo curso, si tendremos profesorado suficiente para atender adecuadamente a los niños y niñas de 2 años, etc...

Umandi ya escolarizó a finales de los años 70 y principios de los 80 a niños y niñas de 2 años. Las primeras promociones que salieron de la ikastola empezaron en esta con 2 años, ahora nuevamente incorporamos a la ikastola a estos niños y niñas. Esperamos que la experiencia sea positiva, que contemos con la colaboración de las familias y que la Delegación de Educación responda adecuadamente poniendo los recursos necesarios para poder llevar adecuadamente nuestra labor educativa. Para nosotros y nosotras las aulas de dos años son un nuevo reto educativo, entendemos que la escuela es un espacio fundamentalmente educativo también para los niños y niñas de 2 años.



**Aulas de 2 años**



**IRAKASLEA:** Marisol Mediavilla



Jhania Alonso Cerdan  
 Eider Amado Aranz  
 Andrea Arciniega Gómez  
 Naroa Balanzategui Guerrero  
 Jokin Bengoa Rubio  
 Oier Castellano Goikoetxea  
 Erlantz Colmenero Muñoz  
 Arturo De la Mata Gallego  
 Eneko Fernández Samaniego  
 Unai Garaigordobil Treviño  
 Endika Garay González  
 Iratxe Guergué Pérez  
 Haizea Jorge Guereta  
 Maider Macias Martín  
 Daniel Módenes G. de Motilola  
 Nagore Nájera S. de Vicuña  
 Zuriñe Pardo O. de Guzmán  
 Miren Pérez Busto  
 Eider Polo Ochoa de Eribe  
 Asier Rodríguez Alonso  
 Nahia Rodríguez Pérez  
 Irune Unamuno M. de Marañón  
 Ander Zangroniz Ranero

**IRAKASLEA:** Isabel Aberasturi

Arkaitz Alcuten Fdz. de Olando  
 Iratxe Alvarez Armentia  
 Marta Barrantes Sáez  
 Ekaitz Castellano Rodríguez  
 Sergio Collado Caro  
 Janire Esteban Moreta  
 Ane Fernández Ortega  
 Laida Francia Martínez  
 Ane García Martínez  
 Ziortza García Mejía  
 Asier García Portillo  
 Xabier García Rodríguez  
 Mikel Hernández Fernández  
 Jorge Herrero Zolina  
 Azahara López Rosado  
 Ander Maestu Goikoetxea  
 June Pagaldai Imaz  
 Imanol Pazos López  
 Olaia Bóveda Corchero  
 Oihane San Martín Calleja  
 Ane Sancha Fernández  
 Amaia Santos Barata  
 Mirari Tapia Morán





**IRAKASLEA:**

Pili Varela



Gaizka Alcuten Fernández de Olano  
Itziar Alija Gil  
Aritz Azkunaga Rodríguez  
Nerea Barredo Molinero  
Silvia Bejarano García  
Gorka Berganza Aldaiturriaga  
Irene Blanco Doval  
Jon Burguera Unibaso  
Ane De Felipe Suso  
Isabel De la Puerta Herrera  
Maialen Díaz Sánchez  
Iñaki Gómez Rodríguez  
Maider Goñi Ibáñez de Opakua  
Adei Lazarraga Fernández  
Zuriñe Marquinez Ramos  
Sara Narvona Rivero  
Laura Rodríguez Formoso,  
Oier Ruíz de Gordoia Apodaca  
Irantzu San Martín Calleja  
Gaizka Sánchez Gutierrez  
Xabier Torrecilla Martínez de Antoñana  
Julen Villarreal Barriga

ASPALDI EZ DELA ETORRRI  
ZINETEN MUNDURA  
IKASTOLAN SARTZEKO ORDUA  
HELDU DA  
HASIERAN, AI AMA, ZENBAT  
KALENTURA  
POLITA IZAN DADILA ZUEN  
ABENTURA



## DENON ESKOLA, UN PROYECTO COMPARTIDO

Quiero agradecer el ofrecimiento que se hace a la Federación Denon Eskola para colaborar en este boletín informativo de Umandi Ikastola cuyo AMPA forma parte de la federación.

El objetivo de esta colaboración es informar sobre los principales servicios y proyectos que realiza Denon Eskola.

Denon Eskola es el esfuerzo compartido entre varias AMPAs de la Escuela Pública Vasca en Álava – concretamente 63 –, entre las que podemos contar al AMPA de Umandi Ikastola, que se puso en marcha el año 1997 gracias a los esfuerzos compartidos de la federación de AMPAs de centros de primaria Herri-Eskola, de secundaria Santo Tomás de Aquino y de las Ikastolas publicadas.

Son tres las principales líneas de trabajo que se desarrollan en la federación:

- Información y asesoramiento: Información y asesoramiento para las propias AMPAs sobre temas educativos o relacionados con el ámbito escolar. Información dirigida a la



sociedad, a la ciudadanía, a través de la Oficina de Información sobre Educación.

Información entre las propias AMPAs, por medio de proyectos compartidos.

- Reivindicación e interlocución.

De la mejora continua del sistema educativo público.

- Del derecho a la elección de un centro público para educar a nuestros hijos e hijas. En estos momentos, y concretamente en la zona de influencia de Umandi ikastola, no hay plazas suficientes para la demanda existente.
- Del derecho a que las familias participemos en la gestión

de los centros, para lo cual es necesario que la Escuela Pública sea por definición participativa. La educación de nuestros hijos e hijas es una responsabilidad nuestra y compartida con el profesorado.

- Son muchas las reivindicaciones que hacemos llegar a las administraciones públicas y que resumimos en
  - Planificación del ciclo 0=3 años público.
  - Mapa escolar
  - Gratuidad materiales de apoyo al estudio. No solo de los libros de texto.
  - Adaptación y dotación de los recursos necesarios para dar respuesta al alumnado inmigrante.
  - Tratamiento adecuado de las necesidades educativas especiales.
  - Normalización lingüística del euskera.
  - Apoyo a las AMPAs como órganos de participación
  - Mejora continua de los servicios de los centros educativos y su adaptación a las necesidades sociales del momento.





- Y por ello reclamamos la interlocución ante las administraciones públicas y otras entidades que tengan influencia en los centros educativos.
- Queremos que se tenga en cuenta la voz de las familias a la hora de planificar el sistema educativo.

- Propuesta

Junto a nuestra reivindicaciones siempre esta en nuestra voluntad realizar propuestas concretas y no quedarnos en la queja y en el pataleo. De ahí la mayoría de los proyectos que surgen en Denon Eskola y que se resumen en:

- Comisión de Normalización Lingüística. Incluye la Denon Astea en la que Noski es nuestro personaje.
- Campaña "Zintzo Jokatu" que tiene por objetivo dar un toque de atención a todos los que participamos en el deporte escolar, participantes y espectadores, sobre la importancia de un comportamiento "adecuado" para que el fin educativo que perseguimos no sea machacado por el deseo de ganar "como sea".
- Campaña "Liburtxo", cuya finalidad es que los libros de texto sean considerados materiales propios de la Escuela al igual que el resto del equipamiento escolar.
- Proyecto "PINDAR", que pretende movilizar y trabajar con las familias en favor de la interculturalidad. El panorama

social ha cambiado y todos y todas nos tenemos que adaptar a él.

- Comisión 0-3 años, que trabaja para que este tramo educativo sea público y de calidad.
- Proyecto "15 PASOS", que propone a las AMPAs revisar sus formas de hacer, la organización, los objetivos que persiguen. En definitiva, repensar nuestras AMPAs para que se adapten a las nuevas exigencias de las familias.

Por último, nos gustaría aprovechar para informar a las familias de Umandi Ikastola, de que recientemente ha empezado a funcionar la página Web de esta federación – [www.denoneskola.org](http://www.denoneskola.org), en la que se ofrece más información sobre los temas mencionados en este artículo.

Nos gustaría que esta página fuera lo más participativa posible, recibiendo las colaboraciones, propuestas, quejas, tanto de las AMPAs como de las familias que las sustentan.

Muchas gracias.





## UMANDIKO JANTOKIA- COMEDOR ESCOLAR DE UMANDI

**Ikastolako jantokia kudeaketa zuzenekoa da 2004ko irailetik. Jantokia nahiko ondo doa, hala ere, badago zer hobetu eta horretan gabiltza (guztion proposamenak jasotzen ditugu). 180 ikasle, bi txanda, 9 begirale, 2 sukaldari eta lan ugari.**

El comedor escolar, a partir de septiembre de 2004, pasó a ser de gestión directa. Esto quiere decir que su organización no está en manos de la Asociación de Padres y Madres sino que lo lleva la ikastola directamente y está subvencionada por el Departamento de Educación.

La organización y adecuada gestión del comedor ha sido desde comienzo de curso uno de los objetivos que nos hemos propuesto. Los datos hablan por sí solos, una media de 180 niños y niñas utilizan el comedor diariamente. Tenemos dos turnos, los niños y niñas de educación infantil y el primer curso de primaria comen a las 12:30 y de 2º a 6º de primaria a las 13:30. Contamos con 9 monitoras y 2 trabajadoras encargadas de la cocina. Un profesor del centro dedica media jornada a su organización y la gestión económica se lleva desde la dirección.

La valoración que hacemos es positiva, aunque pensamos que, como en casi todo, hay cosas que debemos mejorar y en ello estamos (aceptamos sugerencias).

Para el próximo curso, tenemos que planificar las necesidades con más tiempo y en Junio se mandará a todas las familias la posibilidad de inscripción para el curso 2005-2006. Otro de los aspectos novedosos con los que nos vamos a encontrar es el de la utilización del comedor de los niños y niñas de 2 años. Para ello se han realizado obras en el sótano para ampliar un espacio para dichos niños y niñas.

ZUZENDARITZA



# CONOCIENDO

## AL PUEBLO

## SAHARAUI

**PIZTU-ITXAROPENA** karabana izan genuen abiapuntua eta atuneko eta azukrezko elkartasuna bildu genuen. Karabana abiatzen zen bezperan bertan ikastolako andereño batek lur hartzen zuen Tindufen -Aljeria- saharar errefuxiatuen kanpamentuetara joateko. Bueltatu eta saharar errefuxiatuen bizimodua, ohiturak ezagutzen, geure egiten saiatu gara diaporamen, erakusketen, ipuinen... bidez. Eta horre la ezagutzeko eta lagun sentitzeko eta izateko premia piztu zaigu.

### LA CARAVANA VASCA CON EL SAHARA: ALIMENTA UNA ESPERANZA.

Fue una invitación que recibimos en la ikastola, en el mes de enero, para participar en la recogida de alimentos (bonito y azúcar), para enviar a los campamentos de refugiados saharauis en Argelia.

Organizada por diferentes Asociaciones de Solidaridad con el Pueblo Saharaui de Euskadi, tuvo una buena acogida, con pronta respuesta por parte de las familias y el profesorado, que se plasmó en más de 17 cajas conteniendo las latas de bonito y los paquetes de azúcar que reunimos entre todos.

Estos alimentos iban destinados a paliar la carencia alimentaria del pueblo saharauí, debida a la drástica reducción de los fondos destinados por el Programa Mundial de Alimentos de la ONU desde 2002 para la población saharauí refugiada en los campamentos de Tinduf (Argelia).

La CARAVANA partió de Mendizorroza el domingo 13 de febrero, tras la animada jornada de actos organizados a lo largo de todo el sábado día 12, por parte de las Asociaciones de Amigos del Pueblo Saharaui.

Coincidiendo con esas fechas (la semana del 12 al 19 de febrero) una profesora de la ikastola viajó para visitar las escuelas de los campamentos de Tinduf. A su regreso, pensamos en aprovechar esta oportunidad de conocer mejor el pueblo saharauí y su situación actual.

Para ello programamos una serie de actividades las cuales fueron realizadas por algunos cursos la semana anterior a las vacaciones de Semana Santa y otros al regreso de las mismas. Entre las actividades se encuentran:

- Elaboración de un collage recomponiendo el paisaje del Sahara. Las diversas tonalidades de su desierto que van desde el naranja, pasando por el marrón y fugazmente por el verde, hasta el intenso amarillo de la arena cuando se torna tan fina que escapa entre los dedos que intentan apresarla, deslizándose en una breve caricia. Todo ello bajo un cielo de azul intenso y brillante; y en el límite de estas dos gamas de colorido, rompiendo su continuidad la silueta de una "jaima".







- Pasación de un diaporama sobre la vida en los campamentos de refugiados saharauis en Tinduf. Obsevando el árido desierto en el que se han visto abocados a vivir, desierto de arena roja y áspera alternándose con zonas pedregosas. Las Jaimas elemento fundamental en su existencia, alternándose con las pequeñas construcciones de adobe. Los elementos de subsistencia cotidiana, el agua sacada de profundos pozos y distribuida en camiones cisterna; la energía, acumulada en placas solares que han ido extendiéndose por los campamentos poco a poco, fruto, en su mayoría, de donaciones. Los animales domésticos: cabras, gallinas, burros y camellos que suponen casi el único bien poseído por las familias, aparte de su cultura y sus costumbres que conservan y a las que dan continuidad en su vestir, sus veladas haciendo té y hablando largas horas de cómo era su país y del futuro final del exilio, cada día más incierto.
- Visualización del video "LALIA" de Silvia Munt (Premio Goya 1999 al mejor cortometraje Documental). Cuya protagonista Lalia nos relata, con su ingenuidad infantil, el pasado

extraído de los relatos de su abuela, el presente crudo en los campamentos de refugiados, donde a ella le ha tocado nacer y vivir; y el futuro que ella sueña para su pueblo, el retorno a esa tierra de la que tuvieron que huir a causa de la guerra hace ya 30 años.

- Lectura de cuentos del SAHARA. Que permiten establecer lazos entre los personajes de ficción y los contextos a los que nos trasladan, acercándonos a una cultura nueva y sorprendente para nosotros.

- Visualización de montaje en Power Point .

En él se nos presenta con rostros y voces del momento un día en los campamentos de refugiados de Tinduf.

- Exposición con elementos de la vida cotidiana del pueblo saharauí. Sus enseres: "melfa" (atuendo de la mujer saharauí) pulseras, collares, anillos, etc. Juego de té bebida principal de los/as saharauis, así como el alimento más típico para ellos/as, el cus-cus.

- Una clase de tercero de infantil hizo dibujos y envió una fotografía del grupo a una escuela de la Wilaya de Dajla.



Ha sido una oportunidad para enriquecernos con el conocimiento de una cultura habitualmente distante a la nuestra y que por unos días se nos ha presentado cercana y ha despertado el ansia de establecer lazos.





## NEJAPA-UMANDI

### ESKOLEN ARTEKO HARREMANA

**Ikastolan egiten diren ekintzen artean, badaude batzuk gure ingurua ezagutzen laguntzen digutenak: "Artium"era irteera, Gasteizko alde zaharra ezagutzeko aukera, etab... Aurten, berriro, aukera izan dugu, txoriak bezala hegan egiteko eta 3. eta 4. mailako ikasleak, Nejapa (El Salvador) herriko bizimodua, kultura, ohiturak etab... ezagutu ditugu bertako alkatea den, René Canjuraren eskutik.**

En el curso escolar 2001-2002 los alumnos y alumnas de 3º y 4º de educación primaria tuvimos la oportunidad de contactar con una escuela de Nejapa. Nejapa, es un pueblo de El Salvador. Además de conocer la realidad de ese país, comenzamos un intercambio de cartas, fotos, videos etc... entre el alumnado del centro escolar Francisco Morazán de Nejapa y el alumnado de Umandi.

A lo largo de estos años, hemos mantenido dicha relación aunque en algunos momentos no haya sido todo lo fluida que hubiesemos deseado.

El pasado 4 de marzo, tuvimos nuevamente la oportunidad de contar con la presencia del alcalde de Nejapa René Canjura en la ikastola. En esta ocasión, los alumnos y alumnas de 3º, 4º pudieron conocer por medio de René la realidad de ese pueblo. También pudieron preguntar sobre todo aquello que les llamó la atención ,forma de vida, costumbres, cultura....

Aprovechando la presencia del alcalde de Nejapa, los alumnos y alumnas de dichos cursos hicieron entrega de cartas para los niños y niñas de Nejapa, dibujos, fotos de las fiestas celebradas en la ikastola y música con canciones de Euskal Herria que cantamos en dichas fiestas. Una representación de la Asociación de padres y madres, profesorado y dirección de la ikastola tuvimos la oportunidad de hablar con él y conocer la situación en la que se encuentran en este momento.

Valoramos de forma positiva esta experiencia de intercambio y pensamos darle continuidad en el futuro en la medida de lo posible. Es una buena oportunidad de que los alumnos y alumnas de Umandi conozcan otras realidades, otras culturas y otras formas de vida a través de los niños y niñas de Nejapa. Valores como la solidaridad, el respeto a lo diferente etc... debemos trabajarlos también desde la escuela.



ZUZENDARITZA



# SAREAN SAR

*Hemendik aurrera aldizkarian aurkituko duzun atal berria da hau. Gaur egun, teknologia berriak gero eta indar handiagoa hartzen ari dira gure artean; Xarbot bera ere, atzean geratu nahi ez duelarik, euskarri informatikoan jaso eta dasta dezakegu. Hori dela eta, mundu zabal horrek eskaintzen dizkigun aukerak eta baliabideak gure artean hedatzeko sail hau atontzea bururatu zaigu. Lehendik ere bazen Xarbot.com-en web-gune interesgarrien berri ematen zigun atala \_"Hartz inurrijalea"\_ orain, paperezko Xarbot-era ere ekarri nahi ditugu poliki-poliki han gomendatzen diren batzuk. Aukeraketa egiterakoan gogoan ditugu geure umeak: haientzat onuragarriak edota dibertigarriak izan daitezkeenak azaldu nahi ditugu. On egin diezazuela!*

Si todavía no le habéis puesto conexión con Internet a vuestros hijos/as, dentro de esta nueva sección os vamos a presentar unas cuantas razones (unas pocas dentro de la inmensidad de posibilidades que nos ofrece la red) para que vayáis pensando en conectarles.

En concreto queremos dar a conocer páginas web que les pueden resultar de ayuda para sus estudios en la ikastola o de divertimento y que además se puedan consultar gratis, con el consiguiente ahorro para los progenitores en material escolar o de ocio.

En esta primera entrega nos vamos a centrar en diccionarios y enciclopedias euskera - euskera y de traducción.



## Hiztegi batua

(<http://www2.euskaltzaindia.net/>)

Este es el diccionario unificado del euskera realizado por la Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia que recoge la forma estándar de unas 20.000 palabras del léxico común.

Se espera ir completando el trabajo con otras tantas palabras.

Existen bastantes, pero de entre todos los consultables hemos seleccionado estos siete por ser de los más conocidos:



## Harluxet Hiztegi Entziklopedikoa

(<http://www.euskadi.net/harluxet>).

Diccionario enciclopédico en euskera editado por la Fundación Claudio Harluxet. Cuenta con 70.000 fichas para visualizar.





### Hiztegia 3000

([http://www1.euskadi.net/hizt\\_3000/indice\\_e.htm](http://www1.euskadi.net/hizt_3000/indice_e.htm))

Diccionario bilingüe euskara-castellano/castellano-euskara que pertenece a la colección Adorez creada por el grupo Bostak Bat. Dispone de 93.000 términos, 13.000 acepciones, 36.000 ejemplos de léxico tradicional y moderno.



### Sinonimoen Hiztegia

([http://www1.euskadi.net/hizt\\_sinon/indice\\_e.htm](http://www1.euskadi.net/hizt_sinon/indice_e.htm))

Diccionario de sinónimos en euskera con antónimos. También pertenece a la colección Adorez y sus autores son los miembros del grupo Bostak Bat con algunas colaboraciones: Dispone de 36.705 entradas, 153.000 sinónimos y 27.000 antónimos.



### Elhuyar Hiztegia

([http://www1.euskadi.net/hizt\\_el/indice\\_e.htm](http://www1.euskadi.net/hizt_el/indice_e.htm))

Diccionario bilingüe euskera-castellano /castellano-euskera elaborado por Elhuyar Euskal Elkartea. Dispone de 85.000 entradas, 120.000 acepciones, 16.000 subentradas y 120.000 ejemplos.



### Añamendi Entziklopedia

(<http://www.euskomedia.org>)

Considerada la mayor recopilación de datos sobre el País Vasco que existe en este momento, ha sido digitalizada por la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskutza y dispone de 50.000 fotografías y 100.000 entradas. Probablemente, la mayor enciclopedia de acceso gratuito en Internet.

### Morris Hiztegia



([http://www1.euskadi.net/morris/indice\\_e.htm](http://www1.euskadi.net/morris/indice_e.htm))

El diccionario inglés-euskera/euskera-inglés más completo. Adaptado según las directrices de Euskaltzaindia cuenta con 67.000 entradas y 120.000 acepciones.

Para terminar con las recomendaciones de este primer artículo, recordaros que os podéis bajar también de la red el **corrector ortográfico para el euskera**

**XUXEN II**

([http://www1.euskadi.net/euskara\\_hizt/indice\\_c.htm](http://www1.euskadi.net/euskara_hizt/indice_c.htm))

Tener cuidado con el, porque como los niños lo descubran van a dejar de preocuparse por las faltas de ortografía.



## RELACIONES ENTRE IGUALES :

### RELACIONES EQUILIBRADAS,

### RELACIONES EDUCATIVAS

Resaltar la importancia de las relaciones entre iguales para nuestro desarrollo como personas resulta, cuando menos, poco novedoso. Sin embargo, si añadimos que esas relaciones no siempre resultan equilibradas para ese desarrollo personal, estaremos entrando en un tema que hoy tiene cierta actualidad pero que en modo alguno constituye un "signo de los tiempos" en los que nos ha tocado vivir.

En los últimos meses parece que nos hemos dado cuenta de la importancia que los demás tienen en nuestra vida, especialmente en el caso de los niños y jóvenes. Se han hecho públicas situaciones en las que la relación entre iguales, mejor dicho, la falta de equilibrio en esas relaciones, ha tenido negativas consecuencias para el desarrollo de la identidad personal de los que las han sufrido.

Conductas de falta de respeto hacia el otro, de rechazo social, de intimidación psicológica o física, en definitiva, de falta de tolerancia con la forma de ser, de vestir, de comportarse, de presentarse ante los demás del otro, ni son nuevas ni han dejado nunca de pertenecer al espacio escolar.



Otra cosa es que no se les haya puesto un nombre rimbombante (un anglicismo como bullying), que no se hayan investigado con cierta intensidad y, sobre todo, que no se hayan realizado verdaderos esfuerzos por afrontar sistemáticamente estos problemas.

Hoy, pues, resulta extremadamente difícil encontrar verdaderas excusas para no prevenir, primero, y afrontar, en su caso, conductas como las mencionadas.

Es cierto que, si se insiste mucho en la **prevención**, alguien podría pensar que ya estamos de nuevo con el cuento de la anticipación, y que tenemos que prevenir tantas cosas en el ámbito de la educación que no nos centramos en ninguna.

Otras veces, la queja puede ser que no existen programas específicos para afrontar este tipo de problemas, lo que tampoco es cierto.

Finalmente, puede decirse que quizá existan esos programas, pero que son tantos los que hay que llevar a cabo en la escuela que difícilmente hay lugar para otro más. Sin embargo, no existe ninguna otra alternativa más que la de convertir la tolerancia y el respeto a los demás en valores propios del centro educativo. Propios porque se enseñen, practiquen por todos (empezando por el personal docente y no docente) y sobre todo se les coloque en lugar preferente dentro del Proyecto de ese centro.



# La coeducación en el entorno familiar<sup>1</sup>

Cristina Álvarez Rogero, M<sup>a</sup> Ángeles Cremades Navarro

**En la sociedad actual perviven situaciones de trato diferenciado para las mujeres y para los varones; estas diferencias no serían denunciadas si no tuvieran un componente de jerarquía y de discriminación que perjudica especialmente a las mujeres.**

*Es el momento de construir entre todas y todas una comunidad educativa implicada en la eliminación de la discriminación de género y que apueste por la igualdad de oportunidades para niñas y niños.*



Cuadro 1

## LOS JUEGOS Y JUGUETES

El juego a partir de los dos o tres años empieza a diferenciarse en las niñas y niños:

- Observamos preferencias de los niños por los juegos de mayor desarrollo de motor grueso (triciclos, balones, carreras) o inspirados en la imitación de la competición deportiva, militar, de aventuras y de acción.
- Los juguetes y juegos destinados a los niños les introducen en el mundo de la calle, de la competencia, de la tecnología, de la violencia y de la agresividad.
- En las niñas se observan juegos que las mantienen en actividades más tranquilas, en espacios más reducidos: muñecas, cacharros, puzzles, casitas, electrodomésticos, cajas de labor, utillaje de enfermería.
- Los juegos y juguetes destinados a las niñas les van enseñando a desempeñar los roles que usualmente se han asignado a las mujeres: madre, ama de casa, enfermera, peluquera...

Respetando estas tendencias, deberíamos:

- Ofrecer, desde el nacimiento, a niñas y niños una amplia gama de juguetes de todo tipo, objetos y situaciones para que puedan desarrollar juegos variados: precisión manual, movimiento, afectividad, creatividad (muñecas, animales, tiendas e instrumentos de oficios diversos, teléfonos, pinturas de maquillaje o de plástica, plastilina, ropa para los disfraces, trenes, coches móviles, construcciones, cuentos, juegos de experimentos, puzzles, marionetas, cromos...).
- Facilitar el uso de todo tipo de juguetes evitando las clasificaciones rígidas que nos hacen verlos como juguetes de niñas y de niños.
- A la hora de comprar los juguetes debemos tener criterios claros de qué valores y habilidades queremos para nuestras hijas e hijos y no sólo guiarnos por la publicidad que nos ofrece el mercado.
- La niña y el niño pueden y deben jugar a los mismos juegos y con los mismos juguetes. Esto es positivo para su desarrollo. Un niño no dejará de ser niño porque también juegue con muñecas y una niña no dejará de ser niña porque elija jugar con coches, balones, indios... Ambos tendrán más oportunidades de desarrollar sus capacidades.

## CUENTOS Y LITERATURA INFANTIL

Como cualquier otro tipo de literatura el cuento puede transmitir ideología, visión del mundo, valores. Las niñas y niños se identifican con los personajes y las situaciones que reflejan esas lecturas infantiles.

Cuando adquirimos los cuentos, tendremos en cuenta:

- Que el número de personajes femeninos y masculinos sea equilibrado en imágenes, títulos y protagonismo.
- Si el lenguaje que utiliza reproduce expresiones y modos sexistas o estereotipados.
- Qué modelos femeninos y masculinos reflejan los personajes.

Si mostramos sensibilidad en este tema, podemos adquirir cuentos actuales en los que:

- Las madres trabajen fuera de casa. Se presenten todo tipo de actividades, especialmente las no convencionales.
- Los padres cuiden a los niños y a los mayores y realicen todas las actividades domésticas.
- Las niñas sean independientes y manifiesten comportamientos no tradicionales.
- Los niños realicen las tareas de casa y muestren comportamientos no tradicionales.
- Niñas y niños jueguen con todo tipo de juguetes y hagan las mismas actividades.

También podemos jugar con los cuentos clásicos y cambiar los personajes: contar el cuento al revés, además de la manera correcta, o inventar cuentos alternativos o introducir finales diferentes.

## LOS MODELOS FAMILIARES

Debemos cuidar nuestras actitudes y comportamientos para no promover valores y normas sexistas en la vida cotidiana de la familia. En relación con el trabajo doméstico:

- Evitar comentarios despectivos o burlones sobre las tareas domésticas.
- Participar de forma equitativa y equilibrada en las responsabilidades familiares: compra, comida, limpieza, cuidado de menores (acompañarles a escuela, centro de salud, dentista...), atención a mayores...
- Explicitar positivamente el valor y la importancia del cuidado del entorno familiar para el bienestar de todos sus miembros.
- Fomentar la colaboración de toda la familia en el mantenimiento del hogar.

En relación con la elección de profesiones y ocupaciones:

- Evitar hacer comentarios despectivos o burlones sobre profesiones y ocupaciones, otorgándoles menor valor por el hecho de estar asignados tradicionalmente a «chicas».
- Potenciar en nuestras hijas e hijos la libertad de elegir su futuro y la confianza en sí mismos.
- Apoyarles, especialmente si eligen profesiones tradicionalmente asignadas al sexo contrario, dado que se encontrarán con más dificultades para ser aceptados y les resultará más difícil enfrentarse al «qué dirán».



**bat, bi, hiru...  
erantzun**



**Gustuko al duzu  
irakurtzea?  
Zergatik?**



**claudia**

Bai. Irakurtzen ez naizelako aspertzen. Baina bakarrik abentura, zientzia eta beldurrezkoak gustatzen zaizkit. Besteak oso aspergarriak iruditzen zaizkit. Nik gauz bakarrik irakurtzen dut, denborarik ez dudalako.



**ibon**

Bai. Gauzak imaginatzen ditudalako eta ondo pasatzen dudalako. Baina liburu guztiak ez, batzuk aspergarriak iruditzen zaizkidalako.



Bai. Dibertitzen naizelako. Gainera gertaera interesgarri ugari daudenean, edo misterioa dutenean irakurtzeko gogoz egoten naiz eta ezin diot irakurtzeari utzi. Abenturazkoak dira nik nahiago ditudanak, hauek zirrara handia ematen baitidate



**nerea**



**erlantz**

Bai. Liburu batzuk dibertigarriak direlako eta beste batzuk interesgarriak. Batzuk aspergarriak dira baina irakurtzen ditut.





## PRUDENTZIO DEUNAREN DANBORRADA

• Apirilak 27an,  
• Prudentzio Deunaren jaiak  
• Ikastolan bere oihartzuna  
• izan zuen.

• Eta gure gaztetxoentzat ze  
• jai alaiagoa esku artean  
• danbor bat izanda ospatze-  
• koa baino?

• Horixe bera, DANBORRADA!

• Beraz, Prudentzio Deunari ongi etorria emateko gaz-  
• tetxoek sukaldari jantzi eta danborrak gustora  
• prestatu genituen.

• Ez ziren ez egun  
• hauetan danbor hot-  
• sak falta izan.  
• Baina...Horí baí!  
• Egun berean guztiak  
• adí egon ziren, dan-  
• borrararen doinua  
• musikari lotuz eta  
• bakoitza bere tokian  
• mantenduz.

• Aurten, Haur hez-  
• kuntzakoek "Prudentzio Deunaren martxa" eta Lehen  
• Hezkuntzakoek "Prudentzio Deunaren danborrada" jo-  
• zuten. Bukatzeko, ondo ikasitako Prudentzio  
• Deunaren abestia abestu genuen guztiok batera.





## INAUTERIAK



ĀURTENGO MOZORROAK EUSKAL HERRIKO LEKU EZBERDINETAN INAUTERIAK OSPATZEKO DAUDEN PERTSONAIAK IZAN DIRA: JOALDUNAK, ZANPANTZARRAK, TXATXUAK, MAMOXORROAK, ZAMALTZAINAK ETA KOTILUNGORRIAK.







# INAUTERIAK

**INAUTERI JAIARI  
HASIERA EMAN GENION  
IZUGARRIZKO DANT-  
ZALDIAREKIN: MAILA  
EZBERDINETAKO  
UMEAK DANTZAN ETA  
DANTZAN ARITU ZIREN  
HANKAK ONDO NEKATU  
ARTE.**

**GERO GURE KALABAZA EDERRA PATIO ERDIRA ATERA GENUEN ETA; HAN, DENON ARTEAN  
GURE HITZ SORGINDUAK ESAN ETA KALABAZA ERRE GENUEN.**

**ETA AZKENIK, GURASO ELKARTEAK ANTOLATUTA TXOKOLATADA EDERRAREKIN BUKAERA  
BOROBILA EMAN GENION JAIARI.**







# INAUTERIAK

**ESKERTZEKOA IZAN ZEN  
GURE LORENTZO MAITAGAR-  
RRIAK EGIN ZIGUN BISITA:**

**ZIRT ETA ZART  
SU ETA GAR  
ZORITXAR ETA  
AHAZTU BEHARRAK  
ERRE DITZAN  
ZIRT ETA ZART**





# 4 URTEKO LANAK



HARTZA ARIZKUN

He is called HARTZA. He is from Arizkun, a little village in Navarra. He wears a brown sheepskin and black shoes. One boy goes walking with him.

By Daniel Mayordano and Maitane Arregi.  
6th A.



MANOXARROAK URULLA

They are called MANOXARROAK. They are from Urullua, a little village in Navarra. They wear white trousers and white shirts. They wear brown belts. They've got sticks on their hands. They cover their faces with masks.

By Mariela Ortiz and Sandra Lopez.  
6th A

## E lilegaurik

Kalke lagunak!

- 4. mailakoak hilabete horietan elikatuzaren gaia gidan landu dugu, osasunerako eta garantziaren dekata.
- Hona hemen gaia lantzeko emen ditugun wocetsak:
- Elitkapien gurupilan janariak sailkatzen ikasi genuen.
- Egunerako elitkapien jatorria aztertzen genuen.
- Janariaren etiketat irakurtzen ikasi genuen.
- Digestio aparatua funtzionamendua ikasi genuen jantziak mandik nora dauden eragutzeko.
- Martenrugaok zer diren eta zerdezako balio duten bataratu genuen.
- Gure adinako urte batak 2000 eta 2200 kolore handi biter dituz diela azalduz iratetsu.
- Gure arteko dieta aztertzen genuen eta ondorioak ateratu genuen.
- Paraleloan oso interesgarria izan da eta animatzen gaituzte gu zuek eguneko dieta aztertzea.

4. mailakoak



KOTILONGORRIAK LAPURDI

They're called Kotilongorriak. They're from Lapurdi. They wear a very long cap. They cover their faces with masks. They wear white or yellow shirts, red skirts, orange neckerchieves, white trousers and white boots. They have cowbells. They have long sticks in their hands.

By Agurtzane, Lorena and Amara  
6th B

## IBILALDIA LAUTADAN

Martxoaren 18an eta hiruhilabetea ondo bukatzeko, 4. mailakoak Lautadan zehar ibilbide bat egin genuen. Lehenengo Agurainen egon ginen, bi eliza handi ikusi genituen, kale Nagusia, parke bat... Parkean haizeorraz handi bat zegoen, puntan kamara txiki bat zuena eta horren bidez Aguraingo inguruak primeran ikusten ziren.

Gero Opakuara joan ginen. Opakuako behatokitik Lautada oso ondo ikusten zen. Aurrean: Elgea, Aratz eta Gorbeia mendiak elurtuta. Behean Agurain, herri txiki batzuk eta ezkerrean Gasteiz. Opakuan elurrarekin jolasu genuen.

Azkenik trikuharriak ikustera joan ginen. Sorginetxe autobusetik ikusi genuen eta Aizkomendikoa bertan.

Argazkiak ateratu genituen eta oso ondo pasatu genuen.

## 4 MAILAKOAK

4 Mailakoak



4 urte lanak

MINE L  
 ENDIKA  
 ARALI  
 AITANA  
 LETRE

SAPOA  
 ALBA  
 UNATL  
 IKA  
 JON

JUNE  
 JULY  
 AUGUST  
 SEPTEMBER

ZER OTEDA?  
 PENTONABATA  
 AZPADIHILLEN  
 ARMENTIANOKREN  
 BERE ESTATUTAR MENTLAD

ZER OTEDA?  
 ANIMALIA BAT DA  
 JATENDA  
 ROKAPU  
 SINDADITU

ZER OTEDA?  
 GAZABATA  
 MUSIKARE SNA DA  
 METALEZ KODU  
 BOTIAKITU

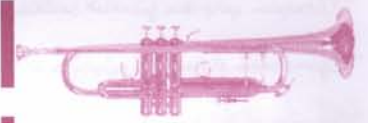
PRUDENTZIOEUNA



ARRASKIDA



TRONPETA



ALBA  
 UNATL  
 JON  
 IKA  
 SAPOA

ZER OTEDA?  
 JANARIBATDA  
 GASDAN MURKIZENDA  
 HARFLADAKA  
 MARROIKADA  
 PERR ETXIKOA



ZER OTEDA  
 BOKO GILDA  
 MUSIKATRESNA DA  
 MAKILEMINJOTENDA  
 PRUDENTZIOEUNAREN  
 ERREPERTORIOA  
 DABOZ ER



ESUBOI  
 JULIANT  
 OITAKE  
 TAMIRE



**EUSKAL HERRIA  
EUSKALDUNTZEN**

**IA! IA! IA!  
KORRIKA TXIKIA!**

**AL GRITO DE "IA IA IA,  
KORRIKA TXIKIA" EL  
JUEVES DÍA 10 DE  
MARZO, NIÑAS Y NIÑOS  
JUNTO A PADRES/MADRES,  
TÍAS/TÍOS,  
ABUELAS/ABUELOS Y  
PROFESORADO,  
RECORRÍAN 6 KILÓMETROS  
POR LAS CALLES DE  
GASTEIZ A FAVOR DEL  
EUSKARA.**

**KORRIKA TXIKIA ES UN  
BRAZO DE LA GRAN  
KORRIKA ORGANIZADA  
POR AEK CADA 2 AÑOS, Y  
QUE RECORRE EN ESTA  
EDICIÓN 2.200KM. POR  
TODA EUSKAL HERRIA A  
FAVOR DEL EUSKARA.**

**GURE IKASTOLARI  
DAGOKIENEZ, GORAIPA-  
TZEKOA DA FAMILIEK IZAN  
ZUTEN PARTAIDETZA  
GARRANTZITSUA  
HAURRAK EKINTZAN  
PARTE HAR ZEZATEN.  
UMANDITIK IRTETZEAN  
JENDE PILA BAT IZANGO  
GINEN PANKARTAREN  
ATZETIK, PETOAK SOINEAN  
GENITUELA.**

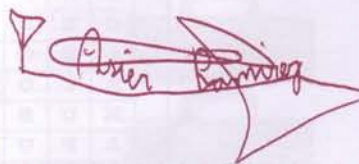
2005eko otsailak 24

Artium bisita

Artium barruan margo arko irusi genituen.  
Margo batean txablt. bat agortzen zen, beste  
margo batean etxe bat biluzit, beste batean  
kantoitako hura eta arteen hantako eskultura  
barrutik.

Gero tailer bat egin genuen. Pena, Ezizy eta ni  
laku bat egin eta denon artean. hiri bat  
egin genuen. Gure goradela, koloretako paperekin  
eta plastilina erabili genituen. Nere iritziz arko  
gustatu zitzaicela Artiuma bidaiari eta bisita.  
Nire urtez denek gehien gustatu zitzaion tailerra  
izun zen.

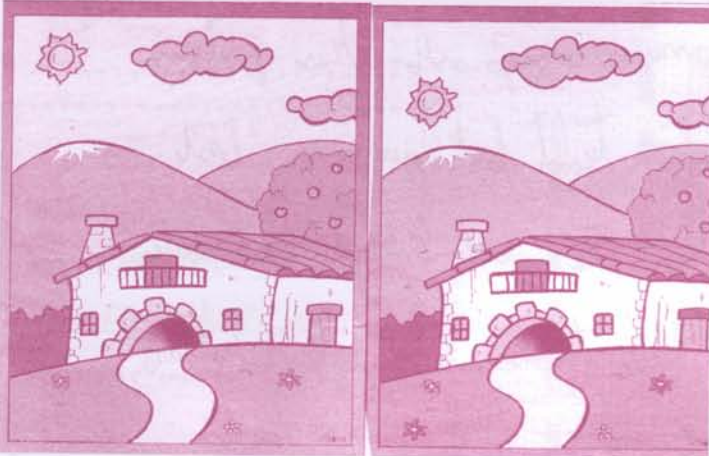
Harango arte



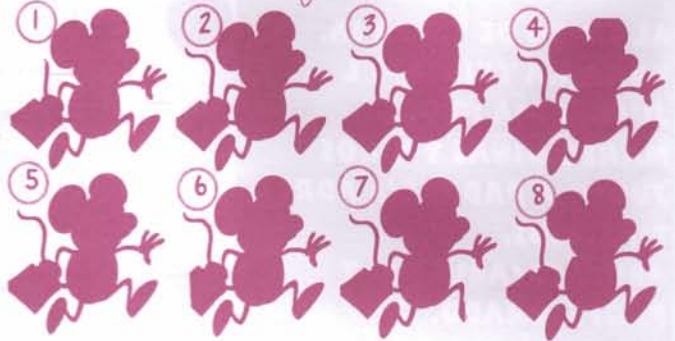


## Diferentziak

Olatzek bere baserriari pare bat argazki atera dizkio. Aurkitu bien artean dauden zazpi ezberdintasunak.



ZEN DA SAGUARBI ITZALA??



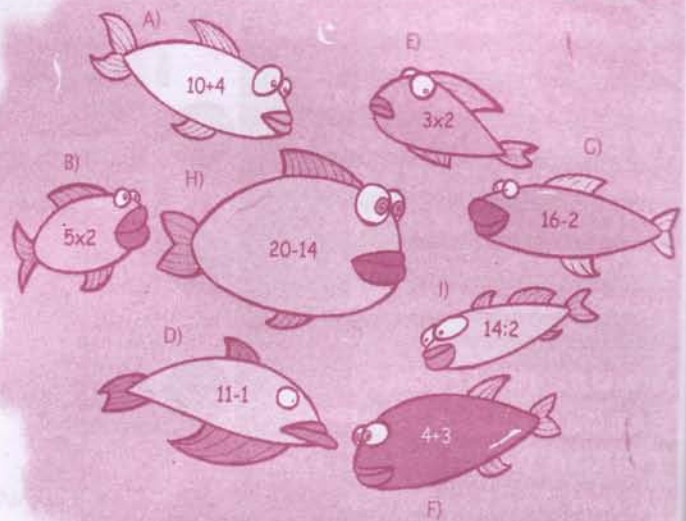
## UN MONTÓN DE PASATIEMPOS EN EL BERRIA DE LOS SÁBADOS

### Hizki salda

Alfabetoko hizkiak kutxa honetan nahasi ditu Anderrek. Hizkien artean, ordea, taulan agertzen diren izenak ezkutatu ditu. Ba al dakizu non dauden?

Musikari  
Asmatzaile  
Marmelada  
Ogia  
Sukalde  
Gitarra  
Telebista  
Eguzki

G	I	T	A	R	R	A	S
T	X	A	P	E	L	T	A
X	A	P	I	I	O	X	S
A	F	M	R	L	G	R	M
P	U	A	D	A	I	E	A
E	R	R	R	A	A	B	T
J	U	M	S	T	U	I	Z
I	L	E	T	S	S	M	A
R	H	L	X	I	I	Q	I
T	R	A	A	B	M	X	L
R	A	D	P	E	S	E	E
I	T	A	E	L	I	J	E
D	Y	A	L	E	P	E	J
P	R	P	E	T	U	S	A
S	U	K	A	L	D	E	Z
O	E	G	E	F	Z	A	L
L	E	G	U	Z	K	I	R
A	T	O	I	M	E	N	I
M	U	S	I	K	A	R	I
A	P	U	X	A	U	Y	E

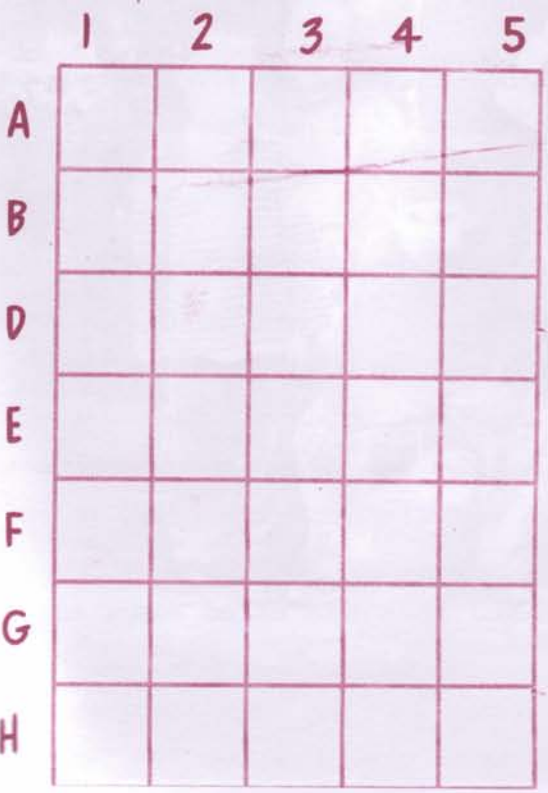
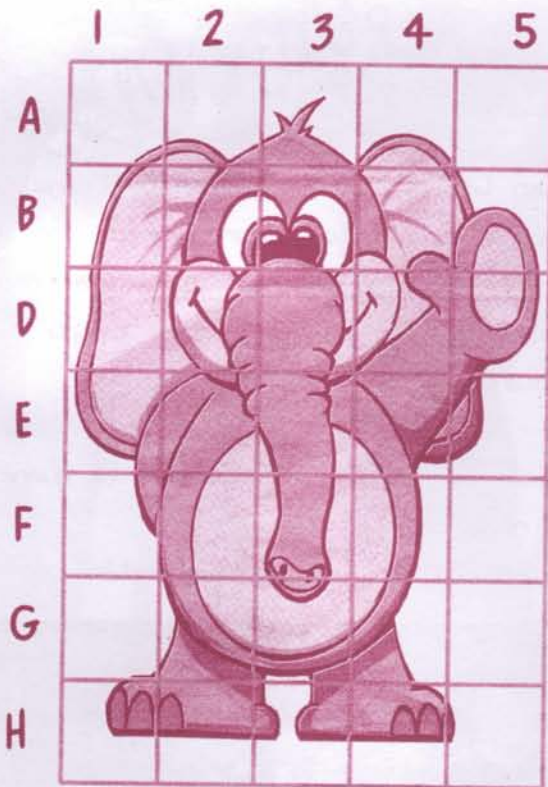


### 3 Lotu bikoteak

Peru aitonaekin joan da azokara erosketak egitera. Hauexek dira arrandegian salgai zeuden arrainak. Batuko al dituzu bikoteka balio bereko bi arrainak?



**MARRAZKIA ERREPİKATU!!!!**



**Itzasontzia**

Hasi partezien zabal gaitza egin dituzte plastikozko botila batok? Ugari ezda? Baita urdian plasteko itzasontziak ere.

**Beharrezko materiala**

- Garazak.
- Pintzelak.
- Pintura plastikozko zuria, berdea, laranja eta urdina.
- Arkitz margilagailu beltza.
- Zinta erankor gardenak.
- Plastikozko 2 litroko botila bat.
- Estetiko lastobioak.
- Plastikozko bereizgarri berdea.
- Plastikina horia.

**Nola egin**

1. Plastikozko botila zabalera hartu, eta erantzi moztu behar da (luzi marrazkia). Botilaren ipurdia eta ahoa moztu gabe utzi behar dira. Marraztu hainbat apaingarri botilaren lanpoko aldean, arkitz margilagailu beltzarekin.

2. Egindako apaingarriak pintura plastikozko margintu.

3. Plastikozko bereizgarri batean, itzasontziako bela bat marraztu. Belak azpikura bat izan behar du ertz batean.

Egindako bela moztu.

4. Azpikura tolestu, eta itsatsi belari zinta erankor gardenarekin. Tolesturaren artean, estetiko lastobio bat sartu.

5. Itzasontziaren barmeko aldean plastikina zati bat itsasi. Sartu plastikina zati horretan itzasontziaren mastia eta bela.

**Antonimoekin jolasean**

Eider hitz berriak ikasten ari da eskolan. Maiz aritzen dira sinonimoak eta antonimoak bilatzen Lagunduko al diozu ezkerreko hitzen antonimoak eskuinean bilatzen?

- Puskatu
- Bortxaz
- Harrokeria
- Distiratsu
- Ffakatu

- Borondatez
- Apaitasun
- Loditu
- Konpendu
- Iñun



## LAS ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES EN UMANDI



***Umandiko eskolaz kanpoko ekintzak gero eta biziago daude. Guztion lanari esker hainbat ekintza desberdin egiteko aukera dugu. Jarrai dezagun jolasten***

Intentamos que nuestros hijos e hijas pasen una hora entretenida haciendo lo que les gusta y aprendiendo una cosa muy importante para salir adelante en esta vida: aprender a trabajar en grupo. No sólo en fútbol o a baloncesto, sino

también en teatro, danza, cerámica o al ajedrez, aparte de dar lo mejor de cada uno, deben apoyar al compañero y atender los consejos del monitor si quieren que su equipo salga adelante.

Y todo esto lo hacemos en euskera. Si queremos que nuestros hijos dominen el euskera tenemos que intentar que estén





## multideporte



más tiempo relacionándose en este idioma.

Creo que la oferta es bastante variada, tanto en lo deportivo como en lo cultural. De hecho hay 175 niños y niñas tomando parte en las extraescolares.

Además de las clases diarias los fines de semana también se están poniendo interesantes en Umandi: tenemos dos equipos de fútbol y uno de baloncesto compitiendo los sábados, los de multideporte tienen cada vez más topaketak, los de ajedrez han participado en dos campeonatos, algunos salen todos los sábados al monte y los de euskal dantza salieron al festival de dantzaris de Álava.

Muchos os preguntaréis qué poco trabaja Felipe en lo suyo para que esté tanto tiempo en la

ikastola. No es para tanto. Sí es cierto que hasta iniciar el curso (saber los grupos necesarios, buscar monitores...) supone un poco de trabajo pero, una vez en marcha, la cosa fluye sola. Para eso necesitas unos monitores capacitados (que los tenemos), el apoyo de la ikastola (dirección, profesorado, María...) y padres que se encarguen de los diferentes equipos. Por supuesto que también los tenemos: Goyo, Koldo, Bea, Koldo.

De cara al curso que viene esperamos ofertar las actividades que tenemos más otras como patinaje, bertso, pelota...

Ánimo y a pasárselo bomba.





ZERAMIKA







DANTZA



ESKU-PILOTA







# فوتبال

FUTBITO





taller de juegos







# saski baloia





**IRAKASLEA:****KARMELE JIMENEZ****IKASLEA**

Imanol Aldako González  
 Joseba Aranbarri Heras  
 Maitane Arregi Gorrotxategi  
 Julen Berjaga Izagirre  
 Julen Cardeñosa Etxeberria  
 Sara Cortijo Galán  
 Iker De Luz Colás  
 Argiñe Delgado Garcia  
 Dorleta Hornillos Molinero  
 Beñat Ibarra Diez  
 Aitziber Izagirre Pulido  
 Oihane Larrinaga Zulueta  
 Miriam Llamas Carballo  
 Sandra L. de Ziordia Corres  
 Daniel Mayordomo Vicente  
 Maider Muñoz Gastón  
 Maialen Ortiz Iturrutxa  
 Imanol Palacios Trueba  
 Ainhoa Rueda Zurbitu  
 Mikel Segura Abarrategi  
 Mario Tobarias León  
 Kevin Villalobos Rodríguez

**IKASLEA****IRAKASLEA:****GOTZONE LÓPEZ PINEDO**

- Argiñe Andrade Tudanca
- Amara Balanzategi Noya
- Aintzane Bermejo Nazabal
- Borja Blázquez Calleja
- Julen Blázquez López
- Kevin Campo Sánchez
- Oihane De Pablo Barrientos
- Jon Ander Diez Rozas
- Imanol Estévez Salas
- Iratxe Gallardo Rodríguez
- Pedro María García Rabanal
- Agurtzane Gómez Blanco
- Lorena Magdalena Manjares
- Garazi Mayordomo Martínez
- Irene Moraga Santano
- Urtzi Ortiz de Mendibil Ortiz de
- Apodaka
- Idoia Román Bañares
- Koldobika Tadeo Maiztegi
- Julen Valderrama Unzalu
- Mikel Valero Nuñez
- Mikel Zelaieta Urutxurtu

**AGUR ETA ASKO IKASI !!**





Xarbot - Umandi Ikastolaren Aldizkaria - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritas Herramientas Ayuda

Inicio Detener Actualizar Inicio Búsqueda Favoritos Historial Conexión Imprenta Modificar Offline Grupos

Dirección http://prensa.umandi.es/seguim/maico/servicio/01101/pendientes

**XARBOT**

Urtarrila 2001

- Editoriale,
- ¿Quéda artearen?
- English is fun,
- Aniztasuna Bertetan,
- Gureak ere
- Fari Villaner,
- Nor izatiz?
- Dier Jimenez,
- Excursión familiar,
- Molebarez tres-pastéa,
- Hilete Izulia,
- Hartz Inurrijales,

xarbot@xarbot.com

Copyright © 2001 Xarbot

Xarbot

xarbot

**Editoriala**

Hemen gaituzul Umandi Ikastolako aldizkariaren bertsio *e-lektronikoa* aurkeztera gatzoz. Lehenengo den zenbaki hau ez da, agian, guk gura izango genukeen bezain itxuratsua: hala ere, sarean kaleratzeko merezi zuela pentsatu eta hona hemen emaitza. Ea jarri dugun gogoa dela medio akatsak ez diren hain nabarmen agertzen.

Honako hau paperezko edizioaren kopia ez baina XARBOT-en argitaratzen ditugunen laburpen xumea da.

Hemen jartzen eta jarriko ditugun berrien bidez, Umandi ikastolako ikasle ohi guztiekin harremanetan jarraitu nahi dugu. Gasteizen

**Editorial**

Aquí estamos con la versión *e-lectrónica* de la revista de la Ikastola Umandi, nos hemos decidido a publicarla en la Gran Red de Redes o sabiendos, de que este primer número no quedará todo lo vistoso que deseáramos, pero esperamos que con la ilusión que la hemos colocado se suplan con creces todos los follos que podáis encontrar.

No pretende ser una copia de la revista en papel, sino un pequeño resumen de los artículos que publicamos en XARBOT.

Esperamos que todos los alumnos y ex-alumnos de Umandi que estén en Gasteiz o fuera de Euskal Herria, sigan de esta manera o través de *e-XARBOT* en contacto con

www.UMANDI.COM

**fasprint**

**Tienda de impresión  
Imprimaketa denda**

Imprenta  
Offset  
Facturas  
Cartas  
Sobres

Encuadernaciones  
Fotocopias  
Material escolar  
y de oficina

☎ 945 226 783

01012 VITORIA-GASTEIZ  
Julían de Apraiz, 1

**Hirukide**

Federación de  
Asociaciones de  
Familias Numerosas de  
Euskadi

C/Florida 17- 4º Izda.  
Vitoria-Gasteiz  
01005 ÁLAVA  
tel/fax.: 945 140 603  
www.hirukide.com  
E-mail: fnumerosas@  
hirukide.com

**d. didácticas, s.l.®**

MATERIAL Y JUGUETE DIDACTICO PARA LA ENSEÑANZA

of Pintor Tomás Alfaro, 9 • ☐

945 24 24 80 • 01008 VITORIA - GASTEIZ

**Magui**  
SERVICIO DE CATERING

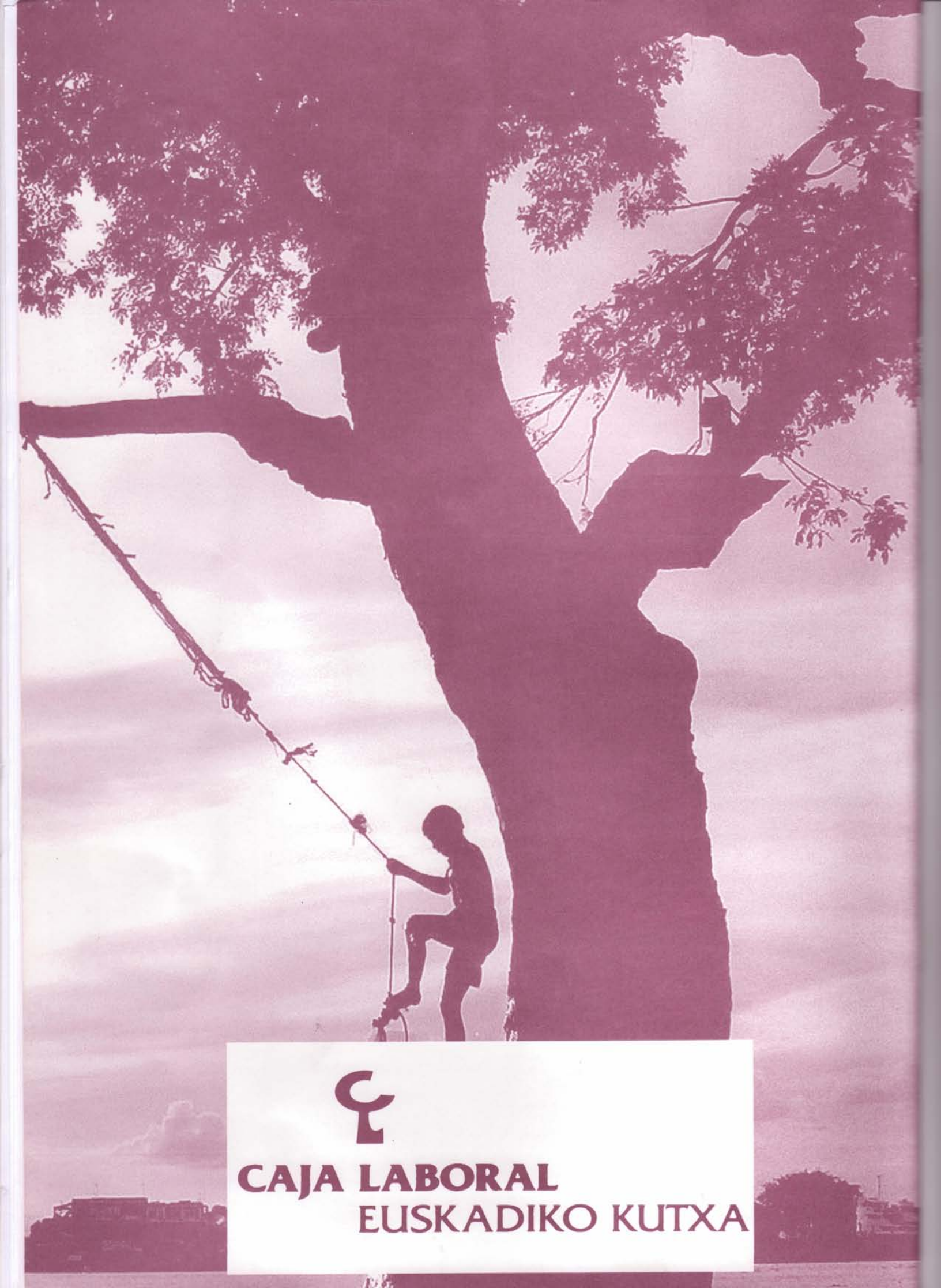
C/Oñate, 20  
\* Pabellón 107-108

☎ 945 25 17 66  
945 25 18 66

fax-945 25 16 44

01013- VITORIA-GASTEIZ





**CAJA LABORAL**  
**EUSKADIKO KUTXA**